



## CHAPITRE 24

## CHAPTER 24

Loi modifiant la Loi des écoles d'industrie    An Act to amend the Industrial School Act

[Sanctionnée le 10 mars 1949]

[Assented to, the 10th of March, 1949]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

S.R., c. 39,  
a. 32, am.

1. L'article 32 de la Loi des écoles d'industrie (Statuts refondus 1941, chapitre 39) est modifié en ajoutant le paragraphe suivant:

Formation complétée.

"Cependant, le ministre du bien-être social et de la jeunesse peut, à l'expiration du terme d'internement d'un enfant qui a atteint l'âge de quatorze ans ou de seize ans selon le cas, ordonner qu'il soit confié, pour une période n'excédant pas deux ans, à une institution, patronage ou société de bien-être social, s'occupant des jeunes, de manière à lui permettre de compléter sa formation en vue d'assurer son avenir; dans ce dernier cas, les frais de garde et d'entretien sont payés conformément à l'article 14."

Entrée en vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

1. Section 32 of the Industrial School Act (Revised Statutes 1941, chapter 39) is amended by adding thereto the following paragraph:

R.S., c. 39,  
s. 32, am.

"Nevertheless, the Minister of Social Welfare and of Youth may, at the expiration of the term of confinement of a child who has reached the age of fourteen years or of sixteen years, as the case may be, order that he be confided, for a period not exceeding two years, to an institution, patronage or social welfare society, which takes care of young people, so as to allow him to complete his training with a view to securing his future; in the latter case, the cost of custody and maintenance are paid in accordance with section 41."

Completion of training.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming into force.